



# INFORMATION



**HERZLICH WILLKOMMEN  
BIENVENU  
WELCOME  
BENVENUTI**

Wir heissen Sie recht herzlich im Haus „Alpenfirn“ willkommen und freuen uns, dass Sie Ihre schönsten Tage im Jahr bei uns verbringen. Wir wünschen Ihnen einen erholsamen Aufenthalt in der "Perle der Alpen" - Saas-Fee.

We would like to give you a warm welcome to the „Alpenfirn“ and we are delighted that you chose to spend your most excited days of the year at ours. We wish you enjoyable and relaxing holidays here in the „Pearl of the Alps“- Saas-Fee.

Ihre Gastgeberfamilie Bumann Michel & Beati mit Céline und Etienne



[www.alpenfirn.ch](http://www.alpenfirn.ch)



# Download the Saas-Fee App

## DIE APP DER FERIENREGION SAASTAL

Für alle Freunde und Interessenten der Region Saastal haben wir jetzt eine eigene App für iOS und Android entwickelt. Nach dem ersten Start kann die App an die Ferienwohnungen „Alpenfirm“ angepasst werden.

So erhalten Sie neben den aktuellen Informationen zu Wetter, News und Events der Region auch Informationen zu Ihrer Ferienwohnung.

Zusätzlich haben wir auch Tools eingebaut mit denen Sie in der App gleich ein Fotobuch mit ihren besten Bildern anfertigen und sogar bestellen können. Mit ihrer Rückkehr nach Hause ist dann schon ein tolles Buch aus dem Urlaub und wartet auf Sie.

Wir wünschen Ihnen viel Spass!

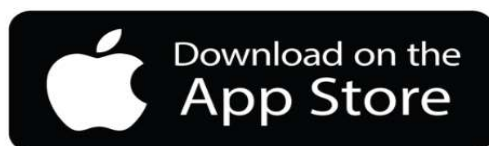
## THE APP FOR THE HOLIDAY REGION SAA VALLEY

For all friends and interested people of the Saas Valley, we have now developed our own app for iOS and Android! It can be even customized to the apartments "Alpenfirm".

So you can get information about the weather, news and events taking place in the Saas valley, as well as information about the "Alpenfirm"

Also, we have integrated tools with which you can create and order a photo book with your best shots. A great book will wait for you at home !

Have fun!



# Allgemeine Informationen zu Ihrem Aufenthalt im „Alpenfirn“

---

## INTERNET / WLAN

---

In jeder Ferienwohnung befindet sich hinter dem Fernsehgerät ein fix installierter VDSL-Internetanschluss. Sie können den Anschluss kostenlos nutzen und rund um die Uhr mit Ihrem Laptop auf dem Internet surfen. Ein entsprechendes Kabel finden Sie im Möbel unter dem Fernsehgerät.

Wir haben im Haus zusätzlich ein WLAN (ebenfalls kostenlos) mit der Bezeichnung „**WIFI-Alpenfirn**“ eingerichtet. Der WPA-Schlüssel lautet: **2r-4n-5k**

---

## RACLETTE / FONDUEGESCHIRR

---

Haben Sie Lust auf ein Käsefondue oder ein Raclette und möchten nicht in ein Restaurant gehen? Kein Problem – Wir stellen Ihnen *kostenlos* folgende Geräte zur Verfügung :

- Fondurechaud mit Fonduepfanne; Fonduegabeln
- Racletteofen
- Rechaud und Pfanne für Fleischfondue / Fonduegabeln

Bitte melden Sie sich frühzeitig beim Vermieter – Wer zuerst kommt, ... !

---

## LUDOTHEK / BIBLIOTHEK

---

Im Treppenhaus zwischen dem 1. und 2. Stock befindet sich eine kleine Ludothek. Sie finden dort verschiedene Spielsachen für unsere kleinen und grösseren Gäste (Kinderbücher, Spielteppich, Legosteine, Bauklötze, Puzzle, Jasskarten, Gesellschaftsspiele und Vieles Mehr)

Alle unsere Gäste können sich ebenfalls an der Bibliothek zwischen dem Erdgeschoss und dem 1. Stock frei bedienen. Dort finden Sie viele interessante Bücher über die Region. Wir bitten Sie die Spielsachen und Bücher jeweils nach Gebrauch wiederum ordentlich zu verräumen, damit auch die nachfolgenden Gäste noch lange viel Freude daran haben können.

---

## GRILLIEREN / SPIELWIESE

---

Während den Sommermonaten steht Ihnen die Möglichkeit offen, direkt vor dem Haus zu grillieren. Die dazu notwendigen Utensilien sind vor dem Haus im Erdgeschoss in einem Schrank untergebracht. Dort finden Sie unter anderem:

- Schwenkbares Grillgestell
- Grillbesteck und Grillschalen
- Plastikgeschirr und Besteck
- Holzkohle, Anfeuerholz

In der grossen Kiste vor dem Haus im Erdgeschoss befinden sich eine ganze Menge verschiedenster Freizeitspiele. Diese stehen Ihnen selbstverständlich zur freien Verfügung. Wir bitten Sie, die Spiele nach Gebrauch wieder zu verräumen und den Sandkasten abzudecken.

---

## **(NICHT)-RAUCHEN IM ALPENFIRN"**

---

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass das Rauchen in unseren Wohnungen nicht gestattet ist. Wenn es jedoch sein muss, wie wär's auf dem Balkon...?

Ihre Nachmieter und deren Kinder werden Ihnen bestimmt sehr dankbar dafür sein!

---

## **ABREISE / GEPÄCKTRANSPORT**

---

Für den Gepäcktransport vom Haus „Alpenfirn“ zum Parkhaus und für grössere Einkäufe können Sie beim Tourismusbüro einen Handwagen ausleihen.

Falls es sich einrichten lässt, bringen wir Sie gerne mit unserem Elektro-wagen zum Parkhaus. Wir bitten Sie, uns dies so früh als möglich mitzuteilen. Im Dorf gibt es auch

diverse Elektrotaxi-Unternehmen, die Sie samt Gepäck für ca. *CHF 28.00* direkt ins Parkhaus fahren. Wir empfehlen Ihnen ein Taxi bereits 24 Stunden im Voraus zu bestellen, da die Nachfrage während den Hochsaison-zeiten das Angebot übersteigt.

Taxiunternehmen in Saas-Fee:

Edelweiss 0041 (0)77 443 73 32

Bolero 0041 (0)27 957 70 20

---

## **NOTFALLNUMMERN**

---

Polizeinotruf 117

Kantonspolizei 0041 (0)27 958 69 10

Feuerwehr 118

Sanität / Bergrettung 144

Ärzte im Saastal:

Dr. Kuonen 0041 (0)27 957 58 59

Dr. Müller 0041 (0)27 957 11 55

Zahnarzt in Saas-Bidermatten:

Dr. Zengaffinen 0041 (0)27 957 30 60

Augenarzt in Visp

Vista Alpina 0041 (0)27 946 70 00

In dringenden Fällen sind wir unter der Nummer 0041 (0)79 308 62 48 erreichbar.

**Ihre Gastgeberfamilie  
Michel & Beati Bumann**

# Useful information about your stay in the „Alpenfirn“

---

## INTERNET / WIFI

---

In every holiday flat you will find a fixed installed VDSL Internet connection behind the television set. You can use the connection free of charge and surf on the web all the time. A suitable network cable you will find in the shelf under the TV.

We have as well installed a free wireless internet network with the name **“WIFI-Alpenfirn“**.

The WPA key code is: **2r-4n-5k**

---

## RACLETTE / FONDUE

---

Do you fancy a traditional swiss dinner? Why don't you try cooking it yourself? On request you can borrow a fondue or raclette set for free.

The set contains the following items:

- Fondue stove (appliance to keep the cheese warm) including a special fondue pan, and special fondue forks
- A raclette stove
- A stove, a pan and forks for meat fondue

Do not hesitate; first come first served!

---

## TOYS / LIBRARY

---

In the staircase, between the first and the second floor, you will find a shelf provided with toys of all sorts, such as books, a playcarpet, LEGO, buildingbricks, jigsaw, cards, board-games and many more.

All our guests are allowed to help themselves. You will find a small library with interesting books about the region between the ground and the first floor. Our dear guests are asked to put them back where they belong to, so that the toys last longer and that our other guests can also use them.

---

## BARBECUE AND PLAYGROUND

---

During the warmer months of the year you have the possibility to have a barbecue just in front of our house. The needed appliance is stored in a cupboard located on the ground floor, in front of the house. There you will find, among others:

- rotatable barbecue appliance
- barbecue cutlery and bowls
- dishes made of plastic (plates, cups and cutlery)
- carbon, wood, enkindle aid

We kindly request you not to use for your barbecue party other dishes but the ones in the cupboard formerly mentioned. Thank you for your understanding!

In a big case on the ground floor, in front of the house, you can find various street games. These are at your disponibility. We kindly ask you to put them back into the cupboard and ask you not to forget to cover the sandbox afterwards. Thank you!

---

## **(NON)-SMOKING AT THE „ALPENFIRN“**

---

We would like to point out that it is not allowed to smoke inside the flats. If you cannot help it, why don't you try using the balcony...?

Your successor and his children will certainly be very thankful for your complaisance.

---

## **LUGGAGE / TRANSPORT**

---

To carry your luggage from the "Alpenfirn" to the car park and to take home heavy shopping, you have the possibility to hire a handcart at the tourist office.

If it can be arranged, it would be a pleasure to give you a lift to the car park in our electric car. Please, contact us as early as possible.

There are different taxi ranks in the village. The transfer will cost you around 28 CHF. We advise you to book a taxi 24 hours in

advance, as the demand exceeds the supply during the main season

Taxis in Saas-Fee:

Edelweiss 0041 (0)77 443 73 32

Bolero 0041 (0)27 957 70 20

---

## **EMERGENCY PHONE NUMBERS**

---

Police 117

Police station 0041 (0)27 958 69 10

Fire department 118

Medical service 144

Doctors in the Saas Valley:

Dr. Kuonen 0041 (0)27 957 58 59

Dr. Müller 0041 (0)27 957 11 55

Dentist in Saas-Bidermatten:

Dr. Zengaffinen 0041 (0)27 957 30 60

Ophtalmologist in Visp

Vista Alpina 0041 (0)27 946 70 00

In any emergency case you can reach us at the phone number 0041 (0)79 308 62 48.

**Your hosts**

**Family Michel & Beati Bumann**

---

# HAUSORDNUNG "ALPENFIRN"

---

*Das Zusammenleben in einer Gemeinschaft bedingt gewisse Spielregeln. Für die Mehrheit der Menschen gelten diese als selbstverständlich und trotzdem zeigt die Erfahrung, dass es ganz ohne doch nicht geht. Wenn diese „Regeln“ von jedermann/ jederfrau respektiert und eingehalten werden, finden alle in diesem Haus wohnenden Gäste ihre wohlverdiente Ruhe und Entspannung.*

1. Es ist untersagt mit groben Schuhen (Ski-, Snowboard-, und Wanderschuhen) in den Wohnungen umherzugehen. Diese sind zusammen mit den Skigeräten in den dafür vorgesehenen Raum im Erdgeschoss zu deponieren. Nach Möglichkeit sollen in den Ferienwohnungen Hausschuhe getragen werden.
2. Nach 21.30 Uhr möchten wir Sie bitten aus Rücksicht zu den anderen Gästen:
  - nicht zu musizieren oder zu lärmern
  - kein Badewasser einzulassen
  - das Fernsehgerät oder den Radio nicht mehr als Zimmerlautstärke einzustellen
3. Beschädigtes oder fehlendes Inventar ist dem Besitzer zu melden. Dieses ist nicht in natura, sondern in BAR dem Vermieter zu ersetzen.
4. Der Mieter wird gebeten :
  - das Rauchen in der Wohnung zu unterlassen.
  - das Geschirr sauber zu hinterlassen.
  - die Betten am Morgen der Abreise abzuziehen.
  - keinen Kehrriech in der Wohnung zu hinterlassen. (Siehe „Recycling“)
5. Im Interesse unserer Umwelt trennen wir den Abfall. Die dafür entsprechend beschrifteten Kunststoffbehälter stehen im Erdgeschoss im Ski- und Schuhraum. Bitte beachten Sie, welcher Abfall im ordentlichen Kehrriech entsorgt werden muss!  
  
In Saas-Fee gilt das System der „Kehrriechsackgebühren“. Ein Sack wird vom Vermieter zur Verfügung gestellt. Weitere Säcke können beim Vermieter oder in den Lebensmittelgeschäften zum Preis von CHF 2.60 / Sack bezogen werden. Volle Kehrriechsäcke sind im Kehrriechhäuschen unten an der Strasse zu deponieren.
6. Die Endabrechnung hat der Mieter in bar zu begleichen. Der Mieter wird gebeten, sich spätestens 2 Tage vor Abreise beim Vermieter zur Regelung der Schlussabrechnung zu melden.
7. Am Abreisetag ist die Wohnung spätestens um 09.00 Uhr freizugeben.

---










# RULES OF THE HOUSE

---

*In order to live together in an agreeable atmosphere we need to abide by some rules. For the majority these rules are self-evident, however, the experience shows, that without any regulation it still does not work properly. If everyone respects and follows them, all guests can peacefully unwind and enjoy their well-deserved holidays.*

1. You must not move around in big and heavy shoes like ski, snowboard or hiking boots. You may deposit them, together with the ski equipment in the ski and boots room in the ground floor. Please, if possible, wear slippers to walk around the flat.
2. We kindly ask you to be considerate towards the other guests; after 9:30 p.m.:
  - do not play an instrument or roister around
  - do not have a bath
  - try to keep the volume moderate
3. Should you break or lose one of the items of the inventory, we request you to pay back the damage in cash, as we do not accept compensation in kind
4. We kindly ask you:
  - to refrain from smoking in the flats
  - to do the dishes
  - to take off the bed linen on the day of your departure
  - not to leave any refuse (--> Recycling)
5. In favour of nature we separate waste. There are plastic boxes in the ski room on the ground floor where you can dispose the recycable waste. Please consult the supplement sheet to know what goes into the ordinary refuse bag!  
  
In Saas-Fee you pay taxes on refuse bags. One official bag is provided by the landlord. Further bags can be obtained from the landlord or in any grocery store at CHF 2.60 each. You may dump the full bags at the little refuse disposal house standing alongside the street below the „Alpenfirn“.
6. The final invoice is to pay in cash. You are requested to ask for the invoice at least two days before your departure.
7. We ask you to vacate the holiday flat at 9 o'clock a.m. on the day of your departure.



	✓	✗	
<b>Papier</b> 	Zeitungen Zeitschriften Papier Prospekte	Plastikbeschichtetes Papier Milchbeutel Holzwatte Karton Folien Papiertaschentücher	 <b>R E C Y C L I N G</b>
<b>Glas</b> 	Einwegflaschen Gläser	Fensterglas Porzellan Flaschenverschlüsse	
<b>Verschlüsse abnehmen und ausspülen !</b>			
<b>Aluminum &amp; Weissblechdosen</b> 	Haushaltalufolien Aludosen Weissblechdosen Flaschenverschlüsse	Kaffeebeutel und ähnliche Verpackungen	
<b>Vorgängig Papier entfernen und ausspülen !</b>			
<b>PET</b> 	PET-Flaschen	Plastikflaschen für Öl, Salatsaucen, Essig u. ä.	
<b>Karton</b> 	Karton Verpackungen	Papier und Zeitungen Milchbeutel	
<b>Batterien</b> 	Trockenbatterien können im entsprechenden Behälter im Abfallhäuschen entsorgt werden.		
<b>Öl</b> 	Motoren- und Speiseöl in kleinen Mengen können in einem verschlossenem Behälter im Skiraum deponiert werden.		

Alle grün markierten Materialien können Sie im Skiraum in den entsprechenden Behältern deponieren!

Bitte entsorgen Sie alle restlichen Abfälle mit dem ordentlichen, gebührenpflichtigen Kehrricht. Das Abfallhäuschen befindet sich 50 m unterhalb des "Alpenfirm" an der Strasse.

Ihre Umwelt und die Vermieter danken für Ihr Verständnis!



**Paper**



Newspapers  
Magazines  
Paper  
Leaflets



Plasticlayered paper  
Tetrapack  
Plastic film  
Cardboard  
Handkerchief



**Glass**

Non-returnable bottles  
Glassware

Window grate  
China or bottlecaps

**Aluminium & cans**



Aluminium foil for household usage  
Cans made of aluminium

Coffee pouches and other sorts of packaging

Please take off the caps and rinse the bottles



**PET**

Bottles made of PET

Bottles made of plastic for oil, salad dressing, vinegar and other



**Cardboard**

Cardboard  
Packaging

Paper and newspaper  
Tetrapack



**Batteries**

Could you please take the dry batteries to the little rubbish disposal house, where you will find a box, which suits the purpose.



**Oil**

May you deposit rests of engine oil and cooking oil in a closed recipient in the ski-room.



R  
E  
C  
Y  
C  
L  
I  
N  
G



All green marked things you can deposit in the corresponding boxes in the ski cellar.

All the remaining refuse has to be put in an official refuse bag. You will find the rubbish disposal house at about 50 meters below the "Alpen firn" standing alongside the street.

The environment and the landlord thank you for your understanding.

---

# BEWERTUNGEN & FEEDBACK

---

Ihre Meinung ist uns wichtig!

Teilen Sie uns mit wie Ihnen die Ferien im Ferienhaus Alpenfirn gefallen haben. Bewerten Sie doch die Ferienwohnungen / Apartments auf einem der verschiedenen Buchungsportale.

Sie können uns selbstverständlich auch direkt eine E-Mail senden an [info@alpenfirn.ch](mailto:info@alpenfirn.ch)

Besten Dank für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen und Ihre Rückmeldung ! Dank Ihrer Meinung können wir unseren Service stetig den Bedürfnissen und Wünschen unserer Gäste anpassen.



**Booking.com**



---

# RATING & FEEDBACK

---

Your opinion is important for us!

Share with us and other guest how you have enjoyed the holiday in "Alpenfirn". Rate the apartments on any booking engine.

Of course you can also directly send us an e-mail to [info@alpenfirn.ch](mailto:info@alpenfirn.ch)

Thank you for your feedback! With your rating we hope to improve our services constantly for all of our guests.



# Kurtaxenkontrolle

## LIEBE GÄSTE

Saas-Fee/Saastal Tourismus führt auf dem Gebiet der Gemeinden Saas-Fee, Saas-Grund, Saas-Almagell und Saas-Balen regelmässige Kontrollen über die Nutzung der Ferienwohnungen und Hotelzimmer durch. Wir bitten Sie höflichst, allfälligen Kontrolleuren die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.

Die Informationen werden für die Erstellung verschiedener Statistiken benötigt. Ausserdem wird sichergestellt, dass die Kurtaxengelder, welche Sie als Gast dem Beherberger entrichten, auch ordnungsgemäss an Saas-Fee/Saastal Tourismus weitergeleitet werden. Die eingenommenen Gelder werden ausschliesslich für den Tourismus im Saastal eingesetzt.

Herzlichen Dank für Ihre Hilfe und Ihr Verständnis bei einer kurzen Störung. Wir wünschen Ihnen einen schönen und erholsamen Aufenthalt im Saastal.

# Visitor's tax control

## DEAR VISITORS

Saas-Fee/Saastal Tourism carries out regular checks on the use of holiday apartments in the area administered by the communities of the Saas valley. We kindly ask you to provide our inspectors with the information they require.

This information is needed to compile various statistics. It also ensures that the visitors' tax payments which you, the visitor, make to the owner of your apartment are passed on to Saas-Fee/Saastal Tourism correctly. The money received is used exclusively for the purposes of tourism in the Saas Valley. We thank you for your help and cooperation and apologise for any inconvenience.

We hope you enjoy the rest of your holiday and find plenty of rest and relaxation in the Saas Valley.



# Parkingtarife Sommer 2020

Dauer	Normaltarif	Mit SaastalCard
bis 3h	Gratis	Gratis
bis 4h	CHF 5.–	CHF 5.–
bis 5h	CHF 8.–	CHF 8.–
bis 6h	CHF 11.–	CHF 11.–
bis 7h	CHF 12.–	CHF 12.–
bis 8h	CHF 13.–	CHF 13.–
bis 24h	CHF 14.–	CHF 14.–
ab 2. – 7. Tag	CHF 14.–*	CHF 10.50*
ab 8. – 14. Tag	CHF 14.–*	CHF 8.50*
ab dem 15. Tag	CHF 14.–*	CHF 7.–*
1 Woche	CHF 98.–	CHF 77.–
2 Wochen	CHF 196.–	CHF 136.50
3 Wochen	CHF 294.–	CHF 185.50
Wohnmobil pro Tag		CHF 23.50

\*Pro Tag | Alle Preise in CHF

Verbleiben Sie länger als 24 Stunden in Saas-Fee, erhalten Sie eine Reduktion auf die Parkgebühren. Bitte beachten Sie dafür folgendes:

**Verlangen Sie am ersten Tag von Ihrem Vermieter/ Hotelier die SaastalCard**

Bei der Bezahlung Ihrer Parkgebühren mit der gültigen SaastalCard am Kassensystem erhalten Sie die Parkreduktion. Die Parkgebühren müssen vor jeder Ausfahrt bezahlt werden.

**Ein- und Ausfahrt während Ihres Aufenthaltes**

Bei der Ausfahrt erhalten Sie an den Barrieren Ihr Ticket wieder zurück. Bitte benutzen Sie dasselbe für die Wiedereinfahrt. Verwenden Sie während Ihres gesamten Aufenthaltes dasselbe Parkticket.

**Vorauszahlung**

Eine Vorauszahlung der Parkgebühren ist bei der Parkverwaltung (Terminal A) möglich.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an das Tourismusbüro Saas-Fee.



# Parking rates Summer 2020

Duration	Standart rate	With SaastalCard
Up to 3h	Free	Free
Up to 4h	CHF 5.-	CHF 5.-
Up to 5h	CHF 8.-	CHF 8.-
Up to 6h	CHF 11.-	CHF 11.-
Up to 7h	CHF 12.-	CHF 12.-
Up to 8h	CHF 13.-	CHF 13.-
Up to 24h	CHF 14.-	CHF 14.-
From 2 – 7 day	CHF 14.-*	CHF 10.50*
From 8 – 14 day	CHF 14.-*	CHF 8.50*
From 15 day	CHF 14.-*	CHF 7.-*
1 week	CHF 98.-	CHF 77.-
2 weeks	CHF 196.-	CHF 136.50
3 weeks	CHF 294.-	CHF 185.50
Camper van per day		CHF 23.50

\*Per day | All prices in CHF

If you stay longer than 24 hours in Saas-Fee, you will get a reduction on your parking fee. Therefore, please notice the following points:

**At the first day ask your landlord/hotel for the SaastalCard.**

When paying your parking fees with the valid SaastalCard at the pay machine, you will receive the parking reduction. The parking fees must be paid before each exit.

**Entry and exit during your stay**

At the exit you will get your ticket back at the barriers. Please use the same for the re-entry. Please use the same parking ticket during your entire stay.

**Advance payment**

Advance payment of parking fees is possible at the park administration (Terminal A).

For further information please contact the Saas-Fee tourist office.

---

# ABREISE UND WOHNUNGSÜBERGABE

---

Die genaue Abreisezeit kann am Vortag der Abreise vereinbart werden, jedoch ist die Ferienwohnung gemäss Mietvertrag bis 09.00 zu räumen. Falls es sich einrichten lässt, bringen wir Sie gerne mit unserem Elektrowagen zum Parkhaus oder der Postautostation.

Die Übergabe der Ferienwohnung dauert ca. 5-10 Minuten. Der Mieter ist gehalten, diese Zeit einzuplanen. Der Vermieter kann auf die förmliche Übergabe der Wohnung verzichten. Der Vermieter verzichtet hiermit jedoch nicht automatisch auf eventuelle Schadenersatzansprüche.

Auch wenn eine Endreinigung vereinbart wurde, ist die Ferienwohnung „besenrein“ zu übergeben. Dies bedeutet:

- Der Mieter verlässt die Ferienwohnung aufgeräumt und sauber.
- Der Boden wird gekehrt.
- Das Geschirr ist abgewaschen und getrocknet in den Schränken wie bei Ihrer Anreise angetroffen, zu verräumen.
- Sämtlicher Abfall ist gemäss unserem Infoblatt „Recycling“ zu entsorgen. Der Restmüll ist in ordentlichen gebührenpflichtigen Säcken im Kehrrichthäuschen unten bei der Strasse zu deponieren.  
Entsprechende Säcke können beim Vermieter oder in den Lebensmittelgeschäften bezogen werden (CHF 2.60 / Sack).
- Die Bettwäsche ist abzuziehen und zusammen mit den Küchen- und Badetüchern auf einen Haufen zu legen.

Allfällige Schäden sind dem Vermieter zu melden. Ersatz wird nicht in natura, sondern in bar vor der Abreise abgerechnet. Die Wohnungsschlüssel sind in der Ferienwohnung an der Garderobe aufzuhängen.

Für weitere Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

---

# INFORMATION ABOUT DEPARTURE AND CHECK-OUT

---

Even though exact departure times may be agreed the day before you depart, in accordance with the rent contract the holiday apartment is to be cleared before 09.00 a.m. If possible, we are pleased to take you to the parking or post bus station by our electrical car.

Handing over the apartment will take about 5-10 minutes. We expect our lodgers to take the respective time. The landlord may decide to abstain from the apartment's formal handover. However, by doing so the landlord shall not automatically waive possible claims for damages.

Even if final cleaning has been agreed, the holiday apartment is to be handed over "clean-swept". That means:

- the lodger will leave the holiday apartment in a clean and orderly state.
- the apartment floor is swept.
- dishes are to be cleaned and stored in the cupboards as found at your arrival.
- Please ensure to dispose of any waste as specified in our info-sheet entitled "recycling". Please place your residual waste in proper bags liable to charge at the trash dump down the street.  
Respective bags are available from the landlord or to buy in any grocery store (CHF 2.60/bag).
- please ensure to strip off the bedclothes and heap them up with tea and bath towels.

Possible damage is to be reported to the landlord. Compensation is not due in kind but in cash at departure. Please leave the keys for your holiday apartment hanging at the wardrobe.

If you have any further questions, please don't hesitate to contact us at any time.